

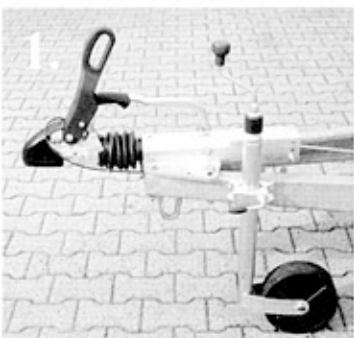
Gebruikershandleiding / Bruksanvisning / Bruksanvisning / Betjeningsvejledning /

Käyttöohje :

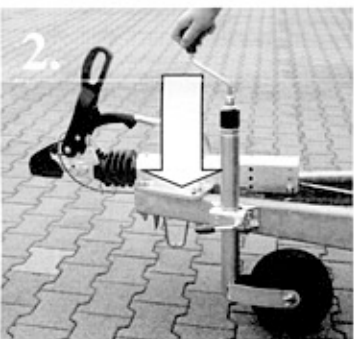


- NL** Het neuswiel moet bij het afkoppelen ca. 70 mm afstand tot de bodem hebben, omdat het neuswiel voor een exacte meting ca. 70 mm uitgedraaid moet zijn.
- S** Stödhjulet måste vid fränkoppling ha ett avstånd av 70 mm till marken, eftersom hjulet skall vevas ut 70 mm för att exakt värde skall visas.
- N** Hjulet på draget må ved frakobling ha en avstand til bakken på ca. 70 mm , fordi det må sveives ut ca. 70 mm for nøyaktig måling.
- DK** Vognstangens løbehjul skal have en afstand på mindst 70 mm til gulvet under frakoblingen, fordi vognstangens løbehjul skal være drejet ca. 70 mm for at opnå en eksakt måling.
- SF** Irtikytkenän aikana nokkapyörän renkaan on oltava noin 70 mm irti maasta, kun nokkapyörää on kierretty ulos tarkasti noin 70 mm verran.

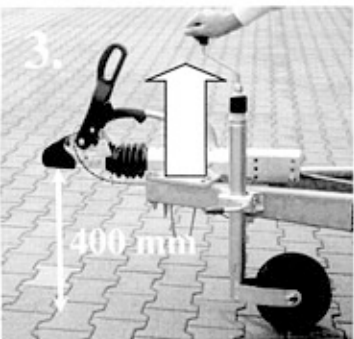
De punten 1 - 4 dienen voor iedere meting na een wijziging van de lading te worden uitgevoerd / Punkterna 1 - 4 ska utföras före varje mätning efter förändring av belastningen / Punktene 1 - 4 må gjennomføres for hver måling etter endring av lasten / Punkterne 1-4 skal gennemføres foer enhver måling efter en forandring af lastningen / Kohdissa 1 - 4 mainitut toimet on suoritettava aina ennen aisapainon lukemista, jos kuormitus on muuttunut :



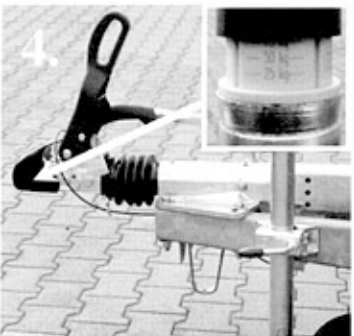
- NL** De caravan op een horizontale bodem plaatsen en het neuswiel naar achteren richten
- S** Ställ husvagnen på vågrät mark och vrid hjulet bakåt (i färdriktningen sett)
- N** Plasser campingvognen vannrett på bakken og la hjulet på draget peke bakover
- DK** Caravanen skal stilles på gulvet vandret og vognstangens løbehjul skal pege i retning af bagsiden
- SF** Pysäköi asuntovaunu tasaiselle maaperälle siten, että nokkapyörän rengas osoittaa takaosaa kohti



- NL** Het neuswiel helemaal indraaien
- S** Veva in stödhjulet helt
- N** Sveiv hjulet på draget helt inn
- DK** Drej vognstangens løbehjul helt indad
- SF** Kierrä nokkapyörä kokonaan sisään



- NL** Het neuswiel uitdraaien tot de afstand tussen de onderzijde van de kogelkoppeling en de bodem ca. 400 mm bedraagt
- S** Veva ut stödhjulet tills att avståndet mellan kulkopplingens undersida och marken är ca 400 mm
- N** Drei hjulet på draget så langt ut at avstanden mellom undersiden på kulekoblingen og bakken er ca. 400 mm
- DK** Drej vognstangens løbehjul udad indtil afstanden mellem kulekoblingens underside og gulvet ligger på ca. 400 mm
- SF** Kierrä sitten nokkapyörää ulos, kunnes kuulakytkimen alareuna on noin 400 mm irti maasta



- NL** De kogeldruk van de caravan aflezen op de schaal van het neuswiel
- S** Läs av husvagnens kultryck på stödhjulets skala
- N** Les av campingvognens støttelast på skalaen på hjulet på draget
- DK** Af læs caravanens lodrette belastning på løbehjulets skala
- SF** Katso asuntovaunun aisapainolukema nokkapyörän asteikosta